

Déli Hirnapló

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDÉKEN KÖZ-
BESÍTÉSSEL: havonként 60 Lei, negyedévre 240 Lei, fél-
évre 480 Lei, egész évre 960 Lei. • Kötésdíjviselő, valamint
állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, egy negyed-
évre 240 Lei, egy félévre 480 Lei és egy egész évre 960 Lei.

VI. ÉVFOLYAM + 188. SZÁM

TIMISOARA, 1930 AUGUSZTUS 20, SZERDA

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

Orgáncsok

Három nap előtt tette meg nyilatkozatát Filipescu a diktatúráról. Ezen kijelentés nyomán nap-napra magasabbra tornyosult a belpolitikai élet hullámai. Ezen sugdolóztak a diktatura létezéséről azelőtt is és különösen a király visszatért az ország után nyíltan és határozottan, hogy programatikusan, ezuttal először hangot a szállongó nének. Nem értjük az ijedelmet most. Hiszen a diktatura megkötésének lehetősége tekintetében különbség a mostani és a hét előtti helyzet között. Csak az történt, hogy amit azelőtt a közélet között vitáltak meg politikai keresztretjvényfejtők, az most Filipescu száján keresztül nyomtan is megjelent. Filipescu az sem csinált titkot véleményében. Ez a vélemény most egyszerre volna annyira mérvadó, hogy kell tőle ijedni? Nem hisszük.

Ugy hisszük, másutt van a baj. Ott, hogy egy ember, vagy két ember csak a diktatúrában az ország megmentésének lehetőségét. A baj ott van, hogy az eddig szerepelt politikai pártok minden tudománya esődöt mondanak. A baj ott van, hogy a politikai pártoknak nem az ország érdeke a fontos, hanem a hatalom megszerzése. A baj ott van, hogy mindkét társolyája tele van esélyekkel, de nincs egyiknek szemernyi koncepciója sem. A baj ott van, hogyha egy párt megkapja a kormányhatalmat, akkor az az tárcafőnökök között indul a hatalmaskodási harc. A baj ott van, hogy a látható kormány mellett a hatalmi alakulatok és csoportok veszekednek és azt tehetnek, amit akarnak. A baj az, hogy nem találunk helyüket a saját bőrükben. A baj az, hogy egyes szervek állandó hadiállapotban állanak egymással, ami az ország szervezet betegségét okozza. A baj az, hogy antiszemita agitáció, a kommunista propaganda, a vasgárda, a hamazó hivatalfőnök, a zsaroló ügyviselő, a chiffrekulccsal dnyarúrusító szigurancafőnök, az ár- és egyéb visszaélések s ezek tetejébe a kormány tehetetlensége mindmegannyi kórokozó vírus, mely emészti az ország területét, az állam presztizsét. Itt ott van a baj és ez a baj az, hogy a diktatura megkötése egyáltalában komoly forradalomban felmerülhessen.

Becsapták a liberálisokat:

Szembe mertek szállni a királlyal, mert egy nagyhatalom ígéretében bíztak

Feltűnést keltő cikk kíván rávilágítani Bratianu Vintila és Duca szinte érthetetlen magatartására, amelyet Károly király hazatérése után tanusítottak. A cikk a Cuvantul legújabb számában jelent meg és bombaként hat a román belpolitikai életben. Fokozza a hatást, hogy Bratianu Vintila marienbadi üdülése után ma, kedden, várják vissza az országba. A Cuvantul szenzációs cikke különben a következő:

— Ugy Bratianu Vintila, mint Duca június hetedikén, nyolcadikán és kilencedikén nem áttalották a beszélgetéseik során politikuskoknak és liberális párti elvbarátaiknak kijelenteni:

— Károly nem fog uralkodni!

Ezt a kijelentést még akkor is megismételték, amikor az uralkodó már letette az esküt. Ekkor az egyik politikus a következő kérdést intézte hozzájuk:

— Rendszerben van, de már letette az esküt, a nép szeretettel és újjongva élte, szereti és királyául akarja...

— Ennek ellenére mégsem fog uralkodni — volt a válasz. Természetes, hogy ezek a kijelentések különös hatást váltottak ki, de senki sem sejtette, hogy azok mögött mi rejtőzik. Bratianu Vintila és Duca nem voltak sem gyermekek, sem zavartelműjűek és tudniok kellett, hogy mit mondanak.

Ezek a kijelentések azokon a tanácskozáson is elhangzottak, amelyeket Bratianu Dinu házában tartottak és amelyek során esetleges forradalom és a köztár-

Elhisszük, hogy a diktatura gondolata, mint utolsó remedium megfordult egyes emberek agyában, jól el tudjuk hinni azt is, hogy a meglévő politikai pártok nem igen nyújtanak biztatást a viszonyok megváltoztatására, de nem hisszük azt sem, hogy a diktatura egyszerűen megszűntetné a bajokat és főleg nem hisszük és valljuk, hogy

szaság kikiáltásának az ügye is szöbakerült.

A helyzet az volt, hogy amikor Bratianu és Duca fenti kijelentéseiket megtették, nem mondtak valótlant. Olyan politikus állítja ezt, aki az összes külisszatitkokat ismeri. Annak a kijelentésnek, hogy Károly nem fog uralkodni, egészen okszerű alapja volt, mert egy külföldi nagyhatalom támogatására épült, amely ellenezte Károly király uralkodását.

A liberális kormány, amikor még kormányon volt, bírta egy Románia iránt barátságos nagyhatalom ígéretét, hogyha Károly király megkísérelné trónjának visszaszerzését, tudomására adja, hogy ez a lépése nem kívánatos és jobb, ha elhagyja az országot.

Bratianu és Duca azonban a legújabb kor történetéből is példát akartak meríteni és a szerencsétlen véget ért utolsó magyar király, Habsburg Károly, esetét tartották szem előtt. Azon a nézetben voltak, hogy amint sikerült néhai Károly királyt Budapestről eltávolítani, úgy lesz II. Károly király esetében is. És amint Habsburg Károly visszatérése ellen vétőt mondtak a nagyhatalmak, úgy Károly király visszatérése ellen is tiltakozni fognak. Még májusban történt, amikor Bratianu Vintilával hitelesen közölték, hogy Károly király visszatérését semmi szín alatt sem lehet megakadályozni, sőt azt az egész ország kívánja.

Duca akkor külföldre akart utazni, hogy elébe vágjon a készülő eseményeknek. Huzta-ha-

lasztotta utazását és a bekövetkezett események Ducát akkor érték, amikor végre böröndjeit csomagolta.

A külföldi nagyhatalom ígéretéről Bratianu és Ducán kívül a nemzeti parasztpárt két vezetőtagja és egy ismert konzervgyáros is tudtak. (A Cuvantul itt valószínűleg Stirbey Barbu hercegre céloz.)

A liberálisok azonban a király hazatérése után négy napon keresztül hasztalan várták a külföldi beavatkozást. Ez a beavatkozás még diszkrét formában sem következett be. Ellenkezőleg.

Ennek a bizonyos nagyhatalomnak a miniszterelnöke az első sorában volt, aki meleg hangu szerencsekívánatban üdvözölte Károly királyt trónralépése alkalmából.

A tény az, hogy Bratianu és Duca bizonyos eseményekről nem voltak informálva. Az elmúlt télen az történt, hogy a barátságos nagyhatalom egy ismert gazdasági férfi jelentése kapcsán megváltoztatta nézetét úgy Károly király esetleges trónralépése, mint a tervezett tiltakozással szemben. (Itt valószínűleg Rist bankár jelentésére céloz a lap, aki jelentésében utalt a régensség helyzetére). Tehát a liberális párt — fejezi be érdekes cikkét a Cuvantul — nem politikai következetességből nem hajtott fejét az új és természetes események előtt, hanem mert bizott a külföldi nagyhatalom ígéretében. (A barátságos külföldi nagyhatalom, amennyiben az olvasó még ki nem találta volna, Franciaország.)

az a féreg, mely életlehetőségeinket elpusztítja és operettfigurákká degradál. Komoly férfiak komoly kormányzása kellene és egyszerűen nem volna talaja a diktatúrától szülő olykor-olykor elpotyogtatott rémhíreknek. És olyan egyszerű lenne a program. Mindannak ellenkezőjét kellene tenni, amit eddig csináltak...

akár katonai, akár polgári diktatura előnyére válnék az országnak. A vele való fenyegetés inkább lehet hasznos. Ha Filipescunak az akasztófával való fenyegetőzése visszaretent a korrupciótól, úgy még örülnünk kell a diktatúrától elterjedt felelőtlen híreknek, mert végre valami lenne, aminek pozitív eredményét is látnók. A korrupció

Talákoztam Pesten Hertl Antallal és Erdélyi Izsóval, de Lindner Ármint nem láttam

Budapest gigantikus méreteket öltő forgatagában sodródik ma Hertl Antal, az ismert hajózási ügynök, akinek Temesvárról való eltűnése — nem minden ok nélkül — egybeesett a szövevényes bán-sági utlevélpanama botrányának kipattanásával. A Baross-téri Park szálló kávéházában volt alkalmam két nap előtt látni a kis emberkét, aki az utóbbi hetekben a temesvári hatóságnak, sajtónak egyaránt bőséges alkalmat nyújtott a személyével és működésével való foglalkozásra.

Alakja még keskenyebb lett, az egykori elegancia lekopott róla, arcán sápadt vonások talákoznak.

Szinte az asztalomig érzem azt a kellemetlen hatást, amelyet a temesvári emberrel és éppen ujságíróval való, nem óhajtott viszontlátás benne keltett. Ugy, tesz, mintha nem vettem volna észre, őt — azt honorálja és a mellette ülő férfi mögé húzódik. Vele szemben ül a felesége, hiányzanak arcáról az öröm és gondtalanság színes rózsái. A kis társaság szótlánul ül, csak nagyritkán nyílnak beszédre az ajkak és bennem furcsa érzést esiklandoz ki az a körülmény, hogy a milliós nagy városban talán csak én tudom egyedül, hogy a füstkártyákkal játszódó levegő miért vont gondfelhőket a kávéház egyik páholyának vendégei fölé. Észrevétlenül még néhány röpke tekintetet vetek az asztal irányába, azután feltűnés nélkül távozom, úgy gondolom, hogy ez a tapintatos gesztusom megkönnyebbülést szerzett ott bent a márványasztal mellett egy embernek.

Tehát Hertl Antal Pesten van és innen akarja bevárni sorsa fordulását — mondogatom magamban utközben, amikor hirtelen rámköszönt

a Rákóczi-ut elején egy másik kis emberke, Erdélyi Izsó, az évek előtt ugyancsak kellemetlen következményektől való jogos aggodalom miatt eltűnt igazgató áll előttem.

— Na, — villan át agyamon — ma csupa jobb emberrel találkozom a véletlen groteszk rendezői jóvoltából. Erdélyi nem igyekszik elbujni előlem, ellenkezőleg mellém szegődik és végigkísér a Rákóczi-uton. Ez az ember külsőre teljesen az ellenkezője Hertlnek. Elegáns felöltő, kifogástalan ruha, gondosan megkötött selyemnyakkendő van rajta, arca telt és pirosposzsgás, szemei élénkek, látszik rajta, hogy pillanatnyi helyzete nem lehet a legrosszabb. Mert, aki Pesten, a szegénység és küzdés e nagy városában, ma úgy tud öltözködni, mint az egykori temesvári mezőgazdasági gépkereskedő és sportmecénás, az vagy szépen keres, vagy nagyon közeljár a Markó-utcahoz.

— Miből él kedves Izsóka. látom, elég jól mehet magának — vágok feléje.

— Megkeresem azt, amire szükségem van — válaszolta mosolvogva. Amikor annak idején Temesvárról eljöttem, még volt egy kis pénzem és azzal akartam szerencsét próbálni.

Kiutaztam Danzigba és az egyik játékkaszinóban próbáltam vagyonom roncseit felfrissíteni. A szerencse azonban elkerült és én igen rövid idő alatt ki lettem.

(Igy mondta: ki lettem. Értsd: kész lettem, eluszott a pénz a játékkaszinón.) Ekkor rájöttem, hogy csak becsületes munkával lehet egzisztenciát alapítani. Pestre jöttem és elkezdtem komolyan dolgozni. Ma is mezőgazdasági gépekkel kereskedem, van néhány képviselőtem és gyakran utazom le Jugoszláviába, ahol több üzletet bonyolítottam már le. Nagyon szeretnék azért már Temesvárra visszajönni, lehet, hogy a hónap végén le is utazom. Elvégre ellenem egyetlen feljelentés sincsen beadva és a hatóságokkal nem lesz bajom. Olvasom, hogy megalakult a temesvári

futballprofiegyület és a Tánzer már le is szerződött — tört ki belőle hirtelen a sportérdeklődő és élénken csevegett a futballról. Ugy dobálózott a sportismereteivel, mint évek előtt a milliósokkal, amíg ügyes gól formájában külföldre nem rugta önmagát.

A Kossuth Lajos-utca sarkán Izsóka elbucuzott. Önkéntelenül utána néztem, nyugodtan lépdelt, mint aki teljes-harmonióban van a rendes élet szabályaival. Ezután megálltam a járda szélén, vizsgáltam az emberáradatot, mintha keresnék valakit. Most már csak a Lindner jöhet! — mondom magamban — hogy teljes legyen a csoportkép. Vagy legalább is a Rajna-Rosenthal Gyula. De nem jöttek. Egy napra sok is lett volna. Még a vizsgálóbíróknak is. **Gogo.**

Titulescu lesz a Népszövetség őszi ülészakának elnöke

A londoni Daily Telegraph diplomáciai levelezője nagy fontosságot tulajdonít Grandi és Titulescu találkozásának. A két politikus — írja a lap — résztvesz a Népszövetség legközelebbi ülészakán, amely alkalommal esetleg Titulescut választják meg az idei ülészak elnökének. Titulescu elnöksége ellen eddig egyetlen államnak sem volt kifogása és így megválasztása biztosra vehető. Foglalkozik az angol lap Briand emlékiratával is, amely tudvalevőleg Páneurópa megvalósítását célozza. A lap újból megbirálja az emlékiratot és azt írja, hogy Briand terve nem békülékenységet, hanem ellenkezőleg mélyeséges ellentétet támasztott. A Briand memo-

randum robbantotta ki a német gazdasági miniszter általános feltűnést keltett beszédét is, amelyben a keleti határok revíziójáról beszélt. Az európai ellentétek előtérbe hozták egy olyan súlyos vitát, amely bár előbb-utóbb ugyis előtérbe került volna, de most mégis ki lehetett volna kapcsolni. Örvendetes, hogy az angol diplomácia teljesen távoltartja magát az ilyen dolgoktól. Brüsszelben és bizonyos mértékben Bukarestben is beláták — fejezi be cikkét a Daily Telegraph — hogy milyen veszélyes dolog a kényes határkérdéseknek a gazdasági kooperációval való összekapcsolása.

Önálló telep létesül Temesvárott a világhírű Saya gyógytej készítésére

A gyógyszerközök sorába az utóbbi időben hatványozott mértékben vonul fel a tej és a tejkészítmények különféle faja. A német vegyészeti ipar nemrégiben új preparátummal lépett a piacra és gyártmánya, a Saya nevű gyógytej csakhamar világhírnévre emelkedett. Az összes nyugati országok után a Saya először Aradon jelent meg Romániában. Ott, valamint nemsokkal reá Nagyszében külön telepet létesítettek, míg most Temesvárra is kiterjesztik érdekkörüket. Temesvárott eddig

is kapható volt a Saya, melyet Aradról szállítottak a Bánság metropolisába. A kezdeményezés érdeme Himmelfarb dr. szebeni élesztőgyárosé, a romániai Saya-telepek vezetőjéé. A kiváló vegyész-mérnök a Saya jelentőségét a következőkben magyarázta meg:

— Régi probléma volt a forralatlan tejet olyan formában adni egészségeseknek és betegeknek egyaránt, hogy az könnyen emészthető legyen és mentes legyen a káros baktériumoktól. Eddig ezt forralatlan tejjel nem tudták elérni



Argentina, Brazília és Uruguay-ba

az egyedüli német társasággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egy-egy III. osztályú hajók, „Cap Arcona“ a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG - DÉLAMERIKAI GŐZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

KLEIN GYULA

UGYÖNKSEGE

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu 6.

Fiókok: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinicu Golescu 41 és Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chişinău, Str. Negustorilor, Casa Barbatat Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig.

ugy hogy valamennyit felfo és így vitamintartalmától fosztva hozták forgalomba. A Saya gyógytej a savany egy faja, mely különleges pr tum segítségével 30 napos e sen megy keresztül. Ez az e megfosztja a káros alkatrés: felbontja a nehezen emészthe hérijéket és előmozdítja az tést. A Saya kétféle formáb: rül forgalomba. A kék fe: Saya dus vitamintartalmán: va nagy táperővel bír és ke sen üdítő. Különösen olyan geknél vált be, akiknek hizn szabad. Piros felirással kerü galomba a gyógy Saya, gazdag zsirtartalmu és így h alkalmas gyógyszer. Tuberk kusoknál, angolkóros gyer nél, bél- és gyomorbetegék folytatott kísérletek bámu eredményeket produkáltak. seknél egy hét alatt napi l üveg Saya mellett másfé sulyszaporodást tudtunk e Most Temesvárra is átjö: hogy az itteni betegek is meg: jék a tejet és tekintve a nag deklődést, elhatároztuk, hog: aradi telep mintájára Tem rott is önálló telepet rendezün

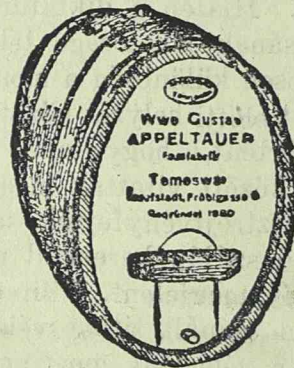
ÖZV. APPELTAUER GUSZTÁV

HORDÓGYÁRA

Temesvár-Józsefváros, Fröbl-utca

Telefon 907

Alapítotott 18



Elsőrendű új hordók és kádak ug szintén hus- és káposztakádak ha tott ölgyfából minden nagyságba állandóan raktáron. Gyárberendezések és raktárho dók különleges készítése. Lavításokat azonnal elintézik. Szolid árak. Elsőrendű kivitel Többszörösen kiünteit

Pályázati hirdetemé

A rafniki római katolikus ká tanítói állásra az 1930—31. tan kántortanító kerestetik horvát vagy más szláv nyelv rettel. Bővebb felvilágosítással gál

Róm. Kat. Iskolaszék
Rafnica, p. Dognacea, jud. Ca

Az

EL-BE

harisnyaház

gyárvárosi fiókjá

KOSSUTH-TÉR
(Marokkáner-ház)

folyó hó 21-én

megnyilik

Jósol a kém négy év múlva új háborút vár

német könyvpiacon szenzációs könyv jelent meg. A könyv szerzője tudónév alatt négy nemzetközi névnek a nyilatkozatát közli és a jelentésekhez hozzáfűzi a maga megjegyzéseit. Az egyik kém, aki a szó könyvében szerepel, a világ-háború előtt a német külügyminiszterum legkitünőbb és legmegbízható kémje volt, a háború alatt pedig német nagyvezérkarnál teljesített szolgálatot. Ez az ember a következő jelentéseket tette:

A kémek körében most éppen a lázas, idegfejtő és tulterhelt munka folyik, mint annak idején 1910-ben. Ugyanaz a lázas idegesség ül most mindent és az egész vonalon nagy feszültség. Ezekből az előkészületekből azt a következtetést merítem, hogy négy év múlva kitör újból a háború...

Idig tart a kijelentés, amely az év: helyzetéhez hasonlítja a jelen állapotokat a kémzakértő személyn keresztül. A könyvben külön-külön a szerző beszámol arról is, hogy a szovjet kormány szinte fantasztikus összegeket ad ki a kémhálózatának fenntartására. A szovjet semmiféle szülőzöt nem kimél, hogy szinte menthetlen dolgokat kémjei útján tudjon. Legtöbbször azonban a pénz hiába dobja ki, mert a kémesakik üzletnek tekintik a megalkodást és cserbenhagyják a szovjet kormányt.

Revolvergolyó süvit a vendégsereg közt és halálos sebet üt

Megdöbbenő szerencsétlenség történt az elmúlt éjszaka Pesterzsépfalván, ahol Balczó Géza orvos nagy társaságot látott vendégül. A társaság tagjai jó hangulatban szórakoztak, amikor az éjszakai órákban a házigazda asztalából revolvért vett elő, melyet a napokban vásárolt. A társaság tagjai nagy érdeklődéssel néztek a fegyvert kezről kinyújtották és a fegyvert kezzük között egymásnak. Az orvos közömbösen magyarázta a revolver szerkezetét. Amikor a revolver visszakerült Balczó dr. kezébe, az orvos mossa emelve a fegyvert, azt véletlenül elsütötte. A következő pillanatban az orvos, sógora, Sántha József államvasuti főintéző véresen kötött a padlóra. A golyó a főintéző jobbkarját furta keresztül, onnan a mellbe hatolt és a tüdőt eltalálta. A vendégsereg megrémült, a tagjai sorában nagy pánik támadt, azonnal értesítették a mentőket, akik az eszméletlen állapotban lefektették az embert kórházba szállították. Az orvos vizsgálat megállapította, hogy a golyó Sántha József tüdőt teljesen szétrombolta. A szerencsétlen ember még nem tért magához és felépülésében nem sok reményt fűznek. A gondatlan házigazda ellen az eljárás megindult.

Butor
háló, ebédlők, uriszobák stb. butorok olcsón és kedvező részletfizetések mellett kaphatók

Kutty Rezső butorgyáros
Temesvár III., Dózsa-utca 4.

Eladta a titkos irás kulcsát a szovjetnek

Hónapok előtt feltűnést keltett Beszedovszki, volt párisi szovjet követségi tanácsos leleplezése, aki cikkében megírta, hogy egy magasrangú román rendőrtiszt tízezer dollár jutalom ellenében a szovjetnek eladta a román titkos irás kulcsát. A chiffrékkel más baj is volt, mert megállapítást nyert, hogy Sfetcovici a renii szigurancafőnök, aki a magánéletben dinnyekereskedő, a chiffréket arra használta fel, hogy dinnyeüzleteiből kifolyólag eladóival a konkurencia megtévesztése céljából a titkos irással érintkezett. Beszedovszki leleplezése kellemetlenül érintette a belpolitikai köröket és nyomozást indítottak. A bukaresti rendőrigazgatóság átírat utján kérte a bé-

csi, berlini, párisi, prágai és londoni rendőrségeket, hogy ebben az ügyben nyomozzanak. Most érkeznek meg a külföldi rendőrségek jelentései és a bukaresti országos rendőrigazgatóság következtetései alapján a tízezer dollárért Radoi volt bécsi román konzul adta el a szovjetnek a titkos irást, aki egyben mint sziguranca felügyelő is működött és különösen külföldi megbízásai voltak a liberális kormány alatt. A leleplezés Bukarestben nagy megütközést váltott ki, mert Radoit a nemzeti parasztpárti kormány is szolgálatában tartotta és csak a legutóbbi időkben bekövetkezett változások során menesztették. Azóta tartózkodási helye is ismeretlen a hatóságok előtt.

Két halottja és tiz súlyos sebesült áldozata van a csatádi autószerencsétlenségnek

A máriaföldi tűzoltótestület most ünnepelte alakulásának huszonöt éves jubileumát, amelyen a temesújfalui önkéntes tűzoltók is résztvettek. Ezek este Stocker Ferenc temesújfalui soffőr teherautóján igyekeztek hazafelé. Az autót a tulajdonos vezette. Csatád és Grabác között az országutat a vasuti vágány keresztezi és Stocker abban a pillanatban vezette keresztül azon a teherautót, amikor az Arad-zsombolyai vonat arra robogott. A mozdony elkapta a síneken átrobbogó teherautó hátulso kerekét, az autó felfordult és huszonhét utasát maga alá temette. A mozdony azonnal megállt és a személyvonat utasai segítséget nyújtottak a szerencsétlenül járt tűzoltóknak. Az autó valamennyi utasa megsérült, kivéve a soffőrt, akit a zsombolyai

személyvonaton utazó csendőrök azonnal letartóztattak és ma szállítanak a temesvári ügyészségre. Temesvárról különvonat indult a sebesültekért, akiket a temesvári mentők a Begaszatoriumba szállították. Amikor a különvonat Temesvárra megérkezett, a kivonuló mentőorvosok megállapították, hogy Finzer Ferenc, huszonhat éves temesújfalui tűzoltó, aki koponyaalapi törést szenvedett, utközben meghalt. A Begaszatoriumban tegnap délben Isler Jakab is, anélkül, hogy eszméletét visszanyerte volna, sérüléseibe behalt. Mindkettőjük holttestét Vascan Tódor dr. ügyészségi orvos felboncolta. A szerencsétlenséget az idézte elő, hogy a forgalmas vasuti átjárónál nincsen vasuti sorompó, csupán figyelmeztető tábla.

Magyar telepes sorsa: Huszonöt hold földből mindössze öt maradt meg a szörényi telepesnek

Szakali István nőrincese, szörényi megyei telepes huszonegy év előtt a bácskai Zentáról jött a Bácságba és a szörényi ugart művelte huszonöt holdon. Az agyagos föld két keze munkája alatt termővé vált és az Isten áldása nem maradt el. Az asszonnyal együtt dolgozott a mezőn, amíg egyik napon az agrárreform Szakali Istvánék földjéhez is elért. Nyolc fiu és egy lány segített a föld megművelésében. És amikor a világháború kitört, három fiu és az apa álltak fegyverbe. Közülük csak az apa és az egyik fiu tért haza, a másik kető az olasz fronton elesett. Itthon addig az asszony és a kisebb fiuk művelték a földet.

Amikor a békekötés pontot tett az öldöklés után, akkor sor került Szakali István földjére, a huszonöt holdra is. A megmaradt gyermekek közül három már a román im-

perium alatt katonai szolgálatot teljesített. A lugosi járási bizottság a huszonöt holdból huszat kisajátított és Szakali Istvánnak, valamint hét fiának öt hold földje maradt meg. Hiába volt igényjogosult Szakali István és az egyik fia, akik végigküzdötték a háborút, hiába jelentették ki, nem kell nekik senki más földje, csak a huszonöt holdat hagyják meg, amit a törvény is biztosít. Az öt holdon most a legidősebb fiu tengeti életét, a többi fiu szétszéledt. Szakali István nem tud sorsába beletörödni. Most Temesvárott lakik és várja az igazságot. Keserves munkából tengődik, de a föld iránti rajongása reményt önt belé. Meg kell jegyezni még, hogy Nőrinese község határában négyszáz hold állami tartalékföld hever parlagon, továbbá közel ezer holdat adtak kényszerbérletbe. Mesgyés község körül száz és száz hold fek-

Ez a **SAYA** gyógytejej hatása

Betegnek gyógyulást, egészségesnek üdülést jelent. Kapható minden jobb fűszer-, csemege- és tejüzletben.

Viszont-eladónak a **SAYA** vezetőségénél Aradon, Strada Ghilba Birta 30.

szik kiaknázatlanul, parlagon. Miért éppen a Szakali István földjét kellett elvenni?

A lugosi prefektustól és attól a bizottságtól várunk választ, amely most kezdi meg munkáját és orvosolja az agrárreform visszasságait.

A Danubia bűnügyében folytatódik a vizsgálat

Két év előtt összeomlott a Danubia biztosítóársaság, amely azóta felszámolt temesvári Mercur bankkal állott üzleti összeköttetésben. A Danubia ügyfelei, amikor kötvényeik után a biztosítási díjakat nem tudták megkapni, a temesvári ügyészségen büntető feljelentéseket tettek és pénzeik elikkasztásával vádolták meg a Danubia vezetőit. A feljelentésekből kifolyólag megindult a nyomozás és az ügyészség indítványára a vizsgálóbíró több letartóztatást eszközölt. Az intézet vezetői ellen tovább folyt a vizsgálat, a Danubia könyveit lefoglalták és a vizsgálóbíró őrzi azokat ma is. Időközben a letartóztatott vezetőket szabadlábra helyezték és azóta szüntelt a Danubia ügye. Most, hogy Jonascu Miklós vizsgálóbíró vette át a vizsgálóbírói vezetését, sor kerül újból a Danubia ügyére is. Jonascu vizsgálóbíró ismét megkezdte a vizsgálatot ebben a szövevényes ügyben, ahol a feljelentések szerint milliók sikkadtak el. Jonascu vizsgálóbíró elődje átíratot intézett az igazságügyminiszterhez és kérte, folyósítson megfelelő költséget a Danubia könyveinek szakértő útján való megvizsgálására. A válasz most érkezett meg és a vizsgálóbíró tegnap magához kérte Stoica János drt, a temesvári tőzsde szindikátusát és felkérte, hogy folytassa le a Danubia ügyben a szakértői szemlélet. Stoica dr. egyelőre gondolkodási időt kért, vajjon elvállalhatja-e ezt a munkát is, mert a Timisiana könyvvizsgálata leköti minden idejét. Amennyiben Stoica dr. a megbízást nem vállalja, más könyvszakértőt neveznek ki. Ettől függetlenül a vizsgálóbíró újból megkezdte a Danubia-bűnügyben a vizsgálatot és a közelebbi időben már kihallgatásokat eszközöl.

KÖZPONTI SZÁLLODA HOTEL CENTRAL
BUDAPEST, VII., Baross-tér 23.

A keleti pályaudvartól alig 2 percrenyire
A temesváriak kedvelt találkozóhelye.

Elsőrangú modern családi ház. Központi fűtés. -: Minden szobában hideg-meleg folyóvíz. -: Egyágyas szobák árai: 4, 5, 6, 8, 9, 10 pengő
Kétfágyas szobák árai: 8, 10, 12, 13, 14, 15, 16 pengő

Fürdőszobás szobák. Rádió. Telefon a szobákban. Előzetkenység.

Tulajdonos: PALLAI MIKSA

GYÖZTEK A KINAI KORMÁNY-CSAPATOK. Londonba érkezett távirat szerint a kínai kormánycsapatok elfoglalták Csinan-Fa városát. Feng tábornok csapatai olyan súlyos vereséget szenvedtek, hogy az egész északi hadsereg általános visszavonulása most már elkerülhetetlennek látszik.

HIREK

A fürdőszoba

és a fürdőkád ma már feltétlen szükségesség és így sok mosolygásra adott alkalmat a lengyel hatóságok ama törekvése, hogy Varsó városában bevezessék a kényszerfürdést. Ha mosolygunk is, ne feledjük, hogy a ma legtisztább népek sem rajongtak mindig a fürdőért. Kétségtelen, hogy az amerikaiak a rendszeres fürdés legfanatikusabb hívei közé tartoznak. Az első fürdőszobát egy bizonyos Thompson rendezte be 1842-ben Cincinnati-ban. Thompsonnak ez az ujtása nagy viszályt okozott a fürdés hívei és ellenzői között. Még az orvosok is kikeltek Thompson ellen, mert szerintük a tisztálkodási mánia csak arra jó, hogy az infekciós betegségek egész sorozatát terjessze a fürdőzők között. Egy évvel később Filadelfiában rendelettel tiltották meg a fürdést november 1. és március 15. között és a városi tanács csak két szavazattöbbséggel bírta keresztülvinni a rendelet visszavonását. Ugyanez volt a helyzet Virginia-államban, ahol minden fürdőkádra harminc dollár adót vetettek ki. De minden tultett Boston, amely kihirdette, hogy senkinek sem szabad fürdeni, csak akkor, ha azt az orvos határozottan elrendeli.

— **Károly király Lugoson és Karánsebesen.** Megirtuk, hogy Károly király az ősz folyamán ellátogat Lugosra, ahol résztvesz a Dragalina-szobor leleplezésén és a stadion felavatásán. Az Astra-közgyűlésevel kapcsolatban, melyet ez évben Karánsebesen tartanak meg, a király meglátogatja Karánsebest is. A szörénymegyei kereskedelmi kamara felhívást intézett a kereskedőkhöz, hogy ez alkalomra rendezzenek ipari és kereskedelmi kiállítást.

— **Miklós herceg születésnapja.** Bukarestből jelentik, hogy Miklós herceg tegnap töltötte be huszonhetedik életévét. Ebből az alkalomból a királyi palotában szűk körű családi ünnepélyt rendeztek.

— **Bucusu a Gyárvárosban.** A borus és őszi időjárás ellenére a vasárnap megtartott gyárvárosi bucsu, amelyet a katolikus hitközség rendezett, úgy anyagilag, mint erkölcsileg kitűnően sikerült. Pacha Ágost püspök Fehér Kristóf dr. táblai tanácselnök kíséretében délután meglátogatta a bucsut.

Lábizzadás ellen **PODOL**

rissit, üdit, lábát puhán tartja

— **A lugosi polgármester hivatalában.** Harambasa János, Lugos polgármestere, befejezte nyári szabadságát, amelyet egészségének helyreállítása végett a Tátrában töltött és hat heti távollét után visszaérkezett Lugosra.

— **A máriaföldi önkéntes tűzoltótestület vasárnap ünnepelte fennállásának huszonöt éves jubileumát.** A jubileumi ünnepségeket szerenád vezette be. Vasárnap délelőtt Buschmann Endre dr., a vármegyei tűzoltószövetség elnökének elnökle mellett jubilaris diszkozyülés volt, amelyen huszonnyolc bányász társaság képviseltette magát. A közgyűlést ünnepélyes istentisztelet, majd bankett követte, délután pedig ünnepélyes keretek között az érdemes önkéntes tűzoltókat kitüntették.

— **Szent Imre emléke.** Budapesten Szent István napján az országház kupolacsarnokában leleplezik Szent Imre emléktábláját. A felírás értelme az, hogy maradjon távol a magyaroktól a harag, kevélység és gyűlölködés, hiszen át mindenkit a szeretet, türelem és igazság.

— **Kein Viktor gyapjuipari igazgató balesete.** Súlyos baleset érte Klein Viktort, a Gyapjuipar igazgatóját. Klein Viktor Tóti Rezső vezérigazgató társaságában Reichenbergben tartózkodott és elutazásuk előtt bucsulátogatást tettek Liebig Tivadar bárónál. Amikor látogatás után Klein Viktor lefelé jött a lépcsőn, elcsuszott és olyan szerencsétlenül esett el, hogy jobb karját két helyen eltörte. Tóti vezérigazgató Klein Viktort Budapestre kísérte, ahol a Bródy-szánatóriumban Molnár dr. főorvos vette azonnal ápolás alá. Klein Viktornét telefon útján értesítették férje balesetéről és tegnap Budapestre férje betegágyához utazott. A baleset híre Temesvárott őszinte részvétet váltott ki.

Fényképező készülékek
és anyagok gyári áron Előhívás,
másolások szakszerűen.
Kecskeméti - cégnél
Temesvár

— **Kereskedők sorsjátéka.** A leromlott gazdasági helyzet arra készteti a kereskedőket, hogy öregségük, vagy munkaképtelenségük idejére különféle szociális intézményekről gondoskodjanak. Az Erdélyi és Bánáti Kereskedők Szövetsége elhatározta, hogy e célra sorsjátékot rendez és felhívta a lugosi kereskedők egyesületét, hogy az eszmét támogassa. A lugosi kereskedők egyesülete választmányi ülésen elhatározta, hogy az eszmét felkarolja és a sorsjegyek elhelyezésében segítkezik.

— **Katolikus bucsuünnepély Besseney-telepen.** Besseney-telepen augusztus huszonnegyedikén a katolikus hitközség templomi bucsuünnepélyt rendez, amellyel kapcsolatban mindennemű szórakozás lesz a Hegedűs-féle vendéglőben. Díjtekvés is lesz három értékes díjjal. Mindazok, akik a bucsun sátorokat akarnak felállítani és helyet igényelnek, ezt nyolc nappal előbb jelentsek be Breuer Henrik kereskedőnél. (A Három fánál.) Bővebbet ott az üzletben. A rendezőség.

— **Nyugdíjasok figyelmébe.** Temesváromegyei Temesvárott lakó nyugdíjas tisztviselőit felhívjuk, hogy a lakbérkülönbözöt bevezetésére nyugdíjleveleiket haladéktalanul mutassák be a prefektúrán a II. em. 17. számú irodában. Akik ezt elmulasztják, azok idejében nem vehetik fel a lakbérkülönbözöt. Azonk a nyugdíjasok, akik ezideig pontos lakcímeiket elmulasztották bejelenteni, úgy a temesváriak, mint a megyében lakók, közölgék azt haladéktalanul Barcza Dezső nyugdíjas vármegyei főszámtanácsossal. Temesvár, II., Bulevardul Regina Mária 11, III. emelet 4.

— **A belvárosi szerb hitközség** most tartotta tisztújító közgyűlését Arsenovics Sándor lemondott elnök elnökle mellett. A választás eredménye a következő: Elnök Crajovan Milán lett, aki a temesvári fiatal szerb generáció vezére. Alelnök Nenadovics Szteva, míg a választmányba Bugarszki Paját, az egyháztanácsba pedig Zsivkovics Nikolát és Popovics Gyokát választották.

— **Megerősített jegyzők.** A temesvári kormányzóság a következő jegyzőket erősítette meg állásaikban. Doslea Istvánt Feregyszázán, Hummel Jánost Ujbessenyőn, Fraunhoffer Zsigmondot Ómoldován, Mirja Pált Dalbosicon, Milencovici Györgyöt Steierdorfon, Ursu Illést Prigoron, Kovásznai Sándort Maidánon, Ivan Györgyöt Rakadon, Jucu Józsefet Ujmoldován, Konrad Miksát Nagylapusnán, Zarva Mihályt Priipecen, Voina Pált Vrányon és Chores Szilviust Bodófalván.

— **Vacsorára hideg buffet változatos ételekkel, a legkényesebb igényeket is kielégítően készül a Zsuzsi vezetése alatt fennálló Tejivó és uzsonnázó csarnokban Józsefváros, Hunyadi-ut 16. Ebédmenü 30 és 50 le.**

— **Mussolini unokaöccse haldoklik.** Római jelentés szerint Mussolini miniszterelnök unokaöccse, Sandro Mussolini tüdőbajban súlyosan beteg és az orvosok állapotát menthetetlennek tartják. A miniszterelnök minden szabad idejét a beteg ágyánál tölti és tehetetlenül kénytelen nézni az ifjú beteg halálos vergődését.

— **Lugosi bírósági tisztviselők nyugdíjazása.** A lugosi bíróságnál két nyugdíjazás történt. Dudás József főtisztviselő és Lakatos István tisztviselő elérték a törvény által előírt korhatárt és nyugalomba vonultak. Mindkét tisztviselő példaképe volt a régi és becsületes hivatalnokoknak, akik mindenkor előzékenyen állottak a közönség rendelkezésére.

— **Konyhaberendezési tárgyak, nikel, alumínium és emaildények.** alpacca evőeszköz, nikkeltárgyak, finom acélárúk leszállított áron kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésében, Temesvár-Belváros.

— **Székely-est az Erzsébetvárosban.** Mint minden esztendőben, úgy az idén is megmozdultak a melegen érző magyar szívek, hogy a szegénysorsu magyar iskolás gyermekeket a dermesztő hideg ellen meleg ruhákkal lássák el. Az Erzsébetvárosi Magyar Párt ezen cél elérése érdekében szeptember hatodikán, szombaton jótékony célú művészi színvonalú előadást rendez. Az estély erkölesi sikerét a Bányási Magyar Közművelődési Egyesület és a Temesvári Gloria Dalegylet közreműködése biztosítja. Az est érdekességét emeli az a körülmény, hogy a Székely-est nevet viseli, melyen székely népszokások, székely tréfák, székely dalok és táncok kerülnek bemutatásra.

Aranyeres bántalmak ellen biztos segítség

HAEMORSAN

végbélkup vagy kenőcs

— **Gyujtóköveket árusított.** A gyárvárosi rendőrség elfogta Perl Sámson gyárvárosi házalót, aki titokban gyujtóköveket árult. A házkutatás során Perlnél ezerhatszáz darab gyujtókövet találtak. Mivel a gyujtókő árusítása és használata tilos, Perl Sámson ellen megindult az eljárás.

— **Kacagástól hangos** a gyárvárosi Szarvas-kávéház kerthelyisége, ahol Várad Aladár teljesen újjászervezett társulatával rendez meg vig estélyeit. Szinre kerülnek a legújabb bohózatok, tréfák, magán- és táncszámok. Kezdeté este 10 órakor, belépődíj nincs. Reggelig nyitva. Kedvezőtlen idő esetén előadás a kávéházban.

— **Ha Temesvárra jön, kérje mindennél az ingyenes tájékoztatót.** (Conducatorul prin Timisoara.)

ÉRTEŚITÉS.

Fő-utca 32. szám alatti üzeme
Háromkirály-utca 26. szám alá helye
tem át. Tisztelt vevőim további sz
pártfogását kérem.

Tisztelettel
TULPIK JÓZSEF
fénynyomó- és ezüstműves mest

Curtea de Apel Timisoara
Comisiunea de licitatii.
Nr. Pres. XI. E. 17—17.
din 15 August 1930.

Publicatiune.

I. Se aduce la cunostiinta ge
rala ca in conformitate cu ordi
Nr. 51781 din 21 Iunie 1930. Mi
terului Iustitiei Directiunea con
bilitatii.

in ziua de 13 Septembrie 19
ora 10 se va tine licitatie publ
cu oferte inchise, la Curtea de A
Timisoara Palatul Dicasterial e
I, sala 10, pentru furnizarea ca
tatii de 1327 m. lemne de foc, ese
tare, fag, cer s-au stejar, neces
urmatoarelor instante:

1. Curtea de Apel Timisoara 48 metri cubi.
2. Tribunalul Timisoara 48 metri cubi.
3. Judecatoria Biled 48 metri cubi.
4. Judecatoria Buzias 56 metri cubi.
5. Judecatoria Ciacova 63 metri cubi.
6. Judecatoria Deta 53 metri cubi.
7. Judecatoria Jimbolia 90 metri cubi.
8. Judecatoria Lipova 81 metri cubi.
9. Judecatoria Recas 45 metri cubi.
10. Judecatoria Sannicolaul-Ma 90 metri cubi.
11. Judecatoria Vinga 36 metri cubi.

Total 1327 metri cubi.

II. Predarea lemnelor se va fa
la resedinta si depozitul fiecare
din instantele sus aratate si c
mult pana la 1 Octombrie 1930.

III. Cantitatiile de mai sus v
putea fi majorate sau micorate
dupe necesitate.

IV. Ofertele se vor preda in scri
si sigilate in sedinta publica Com
siunei de licitatii. Se primesc
oferte partiale pe localitatile
mai sus, in orice caz insa in ofer
se va arata pretul atat pent
esenta fag cat si pentru esenta c
si stejar.

V. Ofertantii trebuie sa aiba c
pacitate juridica devedind cu ce
tificat eliberat de Camera de c
mert si industrie, ca sunt propri
tari de paduri, exploatatori sa
comeriantii de lemne cu firma i
serisa la tribunal.

VI. Odata cu oferta se va depur
si garanta de 5% din valoarea fu
nituri in numerar, sau efecte ge
rantate de Stat, socotite la valo
rea lor nominala, remanand a s
completea restul de 5% la inchei
rea contractului.

VII. Licitatie se va tine in co
formitate cu dispozitiunile ar
88—110 din legea contabilitatii pu
blice si art. 31—53 din regulamer
tul de functionare al oficiului cen
tral de licitatii.

VIII. Conditiiile caietului de sar
cini se pot consulta in orice zi d
lucru, intre orele 9—12 in camer
Nr. 36 a Curtii de Apel Timisoara

Presedintele Comisiunei:

Cr. Fehér.

Primgrifer:

I. Demenescu.

Magyar kitüntetés a párisi lapigazgatójának. Budapesti jelentés szerint Horthy Miklós kormányzó a párisi *Matin* című lap igazgatójának, Pinenek, aki Magyarország szente barátja, a másodosztályú magyar érdemkeresztet adományozta a lapokkal. A magas kitüntetést a lapokban nyújtják át Párisban.

Ha gyermekeinket francia nyelvre tanítjuk megtanítani, úgy irassuk be Belváros, Lenau-tér 1. szám alatt az Eisenstädter ház első emeletén a Corderparadies néven működő francia óvodába. Az óvodában a gyermekbiztos felügyelet alatt vannak.

Ferenc József születésének százévfordulója. Ferenc József, volt magyar király, születésének századik évfordulója alkalmából tegnap délelőtt kilenc órakor valamennyi magyar budapesti templomban szentmisét tartottak. A hivatalos szentmisét a koronázó Mátyás-templomban tartották meg, melyen megjelent Horthy Miklós kormányzó és neje, a többi kormánytagjai és számos magasrangú katonatiszt. A gyászmisét a Szent István hercegprímás pontificalta.

Halottak a bedölt ház törmelékei között. Bosenben egy épülőfélben lévő rommehetes ház homlokzata bedőlt. A törmelékek két munkást nyomban megölték és igen sokan megsebesültek. Az összeomlott állványok alatt tartózkodott az építkezési vállalat egyik társadajnos is, akit a lehulló kötőmunkák szintén agyonütöttek.

B. Roth Olga kozmetikus házához költözött és lakásán újból fogad. Belváros, Szt. György-tér, Deutches Haus, III. em., 17.)

A titokzatos cári leány. Évek óta titokzatos nő bukkant fel Amerikában, aki Anasztázia hercegnőnek, az orosz cári leányának mondta magát. Legutóbb Newyorkban élt a titokzatos nő és egy hónapra szóló tárgyalásokat a hatóságok ezuttal nem engedték meg. Az állítólagos orosz nagyhercegnő a kiutasítás elől a leány félelmében váratlanul ismeretlen útra távozott és a hatóságok azt hiszik, hogy az Egyesült Államokban név alatt bujkál.

Tűzijáték tömeges emberhalállal. Szegedben az encharisztikus kongresszusai kapcsolatban az egyik sportpályán tűzijátékot rendeztek. A tűzijátékra a kíváncsiak ezrei tódultak, azonban a sportpálya kiesinynek bontult és a közönség nagy része kint maradt, akik a pálya mentén húzóó autói pályatesten helyezkedtek el. Tíz órakor befutott a susáki vonat, amely a közönség közé rohant. A szerencsétlenségnek négy halottja és száznegyven sebesültje van, akiknek szállítása egész napon át tartott.

Husz százalékos kedvezmény jár a Déli Hírlap minden előfizetőjének és olvasójának, aki óráját, vagy kronométerét Földessy Álmán kronométerkészítőnél megvásárolhatja. Földessy nevét a határokon túl is a legelőnyösebben ismerik, mint olyan emberét, aki nem mestere, hanem művésze szakmájának. Sikertelenül megállapították létesíteni, hogy aki a Déli Hírlap szelvényével nála jelentkezik, az a megállapított árból husz százalékos kedvezményben részesül. A szelvények korlátlan mennyiségben állanak rendelkezésére az előfizetőinknek és olvasóinknak a Déli Hírlap kiadóhivatalában. Minden egyes óra javításához küldött utalványt adunk, mert csak így lehet igénybe a kedvezmény.

Elhunyt pénzügyi főtisztviselő. Csipkés Manó nyugalmazott pénzügyi főtanácsos, hetvenegy éves korában tegnap meghalt. Halálát özvegye, született Barbarics Berta és leánya gyászolják. Temetése ma délután fél-négy órakor megy végbe a józsefvárosi temető kápolnájából.

A Pacsirtamezőben, ahol a kitűnő Weszely-Móric társulat rendezi vig estélyeit, állandóan nívós és változatos műsor van, amelynek keretében a Mauriss-Severa duo ragyogó táncduókkal, Elida pompás szolótáncokkal és Weszely Pál, a széphangu énekes lépnek fel. A műsor tánc és énekszámokat, kuplékat, új bohózatokat tartalmaz, melyeket a társulat tagjai magyar, német és román nyelven adnak elő. A kabaréra belépődíj nincsen. Előadás után a közönség táncol. A helyiséget elsőrangú italok, pontos kiszolgálás és szolid árak jellemzik. Kedvezőtlen idő esetén az előadás az átalakított teremben lesz.

Öreg urat lopott meg. Furfangos szélhámosnő kézrekerítésére indította meg a budapesti rendőrség a nyomozást. A Szent Imre év alkalmával a magyar fővárost sokan keresik fel és ezt a forgalmat használja fel egy fiatal leány, aki a Keleti pályaudvaron a külföldi vonatokból kilépő, módosnak látszó öreg urat megrohantja és miközben öleli és csókolja, drága bicskájának tulajdonát. Később azután zavartan ismeri fel tévedését és sürű bocsánatkérések között távozik. Az összeesköztetett ur pedig csak később veszi észre, hogy pénztárcája és minden értéktárgya az ölekezés közben eltűnt.

Japán a lipesei árumintavásáron. A japán kormány már most közölte, hogy a jövő év tavaszán rendezendő lipesei árumintavásáron résztvesz.

Angol csatahajók Konstancában. Konstancából jelentik, hogy az angol flotta három csatahajója tegnap megérkezett Konstancába. A három angol hajó néhány hétig marad a konstancái kikötőben.

Tűz egy szakálházai gazda udvarán. Szakálházáról jelentik, hogy tegnap éjjel Lauer Mátyás gazdálkodó udvarában tűz ütött ki, melynek egy szalmakazal esett áldozatul. A tüzet még mielőtt nagyobb károkat okozhatott volna, a szomszédok és a kivonuló önkéntes tűzoltók segítségével sikerült eloltani.

A Besseney-telepi műkedvelők jubilálnak. Most van egy esztendeje annak, hogy a Magyar Párt Besseney-telepi tagozatának műkedvelői csoportja megalakult. A műkedvelői csoport szeptember hetedikén este a Hegedüs-féle vendéglőben az évforduló alkalmából ünnepi előadást rendez. Bemutatásra kerül a Fehér róza és a Báróné tekintetes asszony című két egyfelvonásos, továbbá az A papa vizsgálja című két felvonásos.

Lugoson betörőbanda működik. Lugoson egyszerre négy helyen jártak betörők, akiket munkájukban három helyen megzavartak, míg a Malom-utcában levő Popovici-féle üzletben sikerrel jártak, mert innen több ezer lei értékű holmit loptak. A betörők a Buziási-uton levő Wisnovszky Mihály és Friedländer Gyula, míg a Karánsebesi-uton a Mizrachi-féle üzletnél próbálkoztak, a járőrök látára azonban elmenekültek. Kézrekerítésükre a rendőrség szigorú nyomozást indított, mert valószínű, hogy bünszöveget garázdálkodik Lugoson és az követte el az utóbbi időben történt betöréseket.

Eljegyzés. Néhai Haupt Mihály, felső kereskedelmi iskolai tanár fia, Haupt János, a Temesvári Sörfőzde r.-t. könyvelője és Müller Ilse, Müller Henrik sörgyári ügyvezető igazgató leánya, jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

Házasság. Bordan Kleliát, Bordan Szilviusz esendörtábornok leányát, vasárnap vezette oltárhoz Sirbu Péter dr. közjegyző. Az esküvői szertartást Porumb biharmegyei főesperes, a vőlegény nagybátyja végezte és az esküvőn előkelő közönség vett részt. Házassági tanúk Chiroi Demeter dr., a közjegyzői kamara dékánja és Milutinovici Kornél resicai főszolgabíró voltak. A tisztikar nevében Bogdan ezredes tolmácsolta Bordan tábornoknak szerencsekívánatait.

Treisz Mihály könyvet írt a fogságban. Treisz Mihály volt szombolyai téglagyáros, aki három hónapig vizsgálati fogoly volt, érdekes módon használta fel a fogságban eltöltött időt. Treisz Mihály, aki az egész vizsgálat alatt ártatlanságát hangoztatta, könyvet írt, amelyben anyagi összeomlását világsítja meg. A téglagyáros ezzel ártatlanságát akarja bizonyítani és elhatározott szándéka, hogy szabadságra helyezése után a könyvet nyomtatásban is kiadja.

Fogászati körökből. Dentist Link Gyula szabadságáról visszatérve, újra rendel Belváros, Jenőherceg-tér 5. alatt. Naponként délelőtt 9-től félegy óráig és délután félháromtól 6 óráig.

Rendőri krónika. Szombatról vasárnapra virradó éjszaka ismeretlen tettesek álkulással behatoltak Székely Mózes dr. ügyvéd józsefvárosi Török Lajos-utcai lakásába és onnan több ezer leji értékű holmit loptak. A tolvajok kézrekerítésére megindult a nyomozás. — A gyárvarcsei rendőrség elfogta Becsei Erzsébet tizenhat éves családeleányt, aki a Latter-féle téglatelepen lakó Vincze Istvántól egy télikabátot ellopott. A tolvaj családeleány ellen megindult az eljárás.

A „Lyra” kultur- és dalegylet zászlószentelése. Mint értesülünk a CFR. „Lyra” kultur- és dalegylet augusztus 31-én tartja meg zászlószentelési ünnepélyét. Az előmunkálatok Brancoveanu Vazul az egylet ügyvezető titkára vezetésével már nagyban folynak. Eddig már 100 dalárda jelentette be részvételét az ünnepélyen.

Eltűnt bognármester. A mschlinger Péter hatvanéves éves rékasi bognármester egy héttel ezelőtt eltávozott hazulról és azóta nyoma veszett. Hozzá tartozói jelentést tettek a temesvári rendőrségen is, ahol megindult a nyomozás.

Két nap alatt három betörés. Több betörés tartja izgalomban Detta nagyközönséget. Két nap alatt három helyen, David Albert főutcai ékszerésztől tizenöt ezer leit, a községi vilanytelep pénztárából nyolcezer leit és Pletsch Ferenc cipész üzletéből tizenkétezer lei értékű árut loptak el az ismeretlen tettesek, akiknek a kézrekerítésére a nyomozás megindult.

A háztulajdonosok fizetik az aszfaltozás költségeit. A temesvári háztulajdonosok és a város vezetősége között hosszabb ideje folyik a vita, vajjon a háztulajdonos, vagy pedig a város köteles a javításra szoruló aszfaltburkolat költségeit fedezni. Ebben a kérdésben tegnap érkezett meg a bukaresti központi revíziós bizottság döntése, amely megállapítja, hogy ezeket a költségeket minden egyes esetben a háztulajdonos köteles fedezni.

DAGAD A BUDAPESTI ÉPÍTÉSI BOTRÁNY. A budapesti királyi ügyészség megvesztegetés alapos gyanuja miatt előzetes letartóztatásba helyezte Klauschek Rezső miniszteri osztálytanácsost, aki a belügyminiszteri építkezéseknél a számviteli rész ellenőrzését végezte és a felügyelet ellátására nyert megbízást. A feltűnést keltő letartóztatást számos tanu kihallgatása előzte meg.

A bánsági embercsempészek. Az amerikai utlevélhamisítás ügyében folyik a vizsgálat. Jonascu Miklós vizsgálóbíró tegnap öt temesmegyei gazdálkodót hallgatott ki, akik szintén Amerikába akartak kivándorolni. Ezek valamennyien rendkívül terhelő vallomást tettek Rudloff Olga és Hertl Antal ellen. Elmondották, hogy Rudloff Olgával tárgyaltak, aki öt-tízezer lei ellenében megszerezte a hamis állampolgársági bizonyítványt és az utlevélhez szükséges többi igazolványokat, természetesen hamis névre. Többen vannak, akik a pénzt lefizették, azonban az időközben megindult bünygi eljárás miatt már nem juthattak utleveleikhez. A tegnapi kihallgatásokból beigazolást nyert, hogy Rudloff Olga Popov Sándor ügynök mellett Hertl Antal felhajtója volt és Hertl tudott ezekről az üzelmekről. Jonascu vizsgálóbíró ezen a héten folytatja a vizsgálatot és bizonyos, hogy ebben az ügyben váratlan fordulat következik be. Az amerikai utlevélhamisítással kapcsolatban több belügyminiszteri tisztviselőt is ki fogják hallgatni.

Atköltözési értesítés. Szécsi és Társa Tapéta ház értesíti igen tisztelt üzletfeleit, hogy tapéta-üzletét Józsefváros, Hunyadi-ut 16. sz. alól áthelyezte Belváros, Börze-utca 3. szám alá. Telefon 2-51.

Érdekes vendég Temesvárott. Denk Rezső volt rékasi esperes plébános, aki hét év előtt Amerikába vándorolt, tegnap látogatába érkezett. Denk először mint misszionárius működött, három éve pedig a New-Yersey államban levő Alpha város plébánosa. Denk a budapesti Szent Imre zárandokospattal jött haza és ezt az alkalmat felhasználta, hogy temesvári rokonait felkeresse. Augusztus huszonkilencedikén utazik vissza Amerikába.

A Déli Hírlap Budapestén állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházában, VIII., Baross-tér 10.

Corpul Portareilor Tribunalului Timisoara

No. 2388-1930.

Publicatie de licitatie

Subsemnatul portarel aduc la cunostinta publica, ca in urma decizului cu No. 6361-930 al Judecatoriei I. Urbana Timisoara, in favorul lui Leopold Kanizza reprezentat prin Dr. Francisc Winkler avocat in Timisoara pentru suma de 803 lei capital, intereasa 12 % dela 1 Ianuarie 1930, si pentru spese in 510 lei deja staverite si cele ce se vor mai stabili, se fixeaza termen pentru efectuarea licitatiei pe ziua de 22 August 1930 ora 3 in Timisoara II., Piata Badea Cartan No. 10 pe cand si unde se vor vinde prin licitatie obiectele secestrate si anume: mobile de casa pretuite in suma de 7600 lei.

Timisoara, la 25 Iulie 1930.

A. Goian
portarel

Rádió

Temesvári énekesnő a bécsi rádióban. Gárda Jolán, néhai Gárda Dávid ismert temesvári kereskedő leánya, tegnap este a bécsi rádióban operaáriákat énekelt. A kitünő énekesnő nagy sikert aratott és bizonyos, hogy a jövőben többször szerepel majd a rádió műsorában.

Műsor:

Kedd. (Augusztus 19.) Budapest. 8 óra 20: Tábori mise a Szent Imre ünnepély alkalmával. 12 óra: Hangverseny Gavora Hilda (ének) és Tokaji Endre (cselló) közreműködésével. 5 óra 30: Cimbalomhangverseny. 8 óra: Az opera zenekarának hangversenye. 10 óra: Gramofonzene. Utána Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 11 óra: A Silving-négyes hangversenye. 1 óra: Gramofonzene. 3 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra: Vig est. **Breslau.** 8 óra 30: Ossip Dymow Nju című darabjának előadása. 9 óra 40: Rossi Mária dalokat énekel. **Berlin.** 7 óra 30: Szórakoztató zene. 9 óra: Szimfonikus hangverseny. **Belgrád.** 9 óra: Pravoszláv istentisztelet. 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 30: A rádiózenekar hangversenye. 7 óra: Nemzeti dalok. 8 óra: Hangverseny Zágrábból. 10 óra 15: Jugoszláv hangverseny. **Bukarest.** 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Kamarazene. 8 óra 45: Gitárhangverseny. 9 óra 15: Szórakoztató zene. **Leipzig.** 7 óra 40: Schrammel zene. 9 óra 15: Hegedűhangverseny, utána tánczene. **München.** 8 óra: Kamarazene. **Prága.** 8 óra 30: Forman operaénekesnő dalokat és áriákat énekel. 9 óra 30: Zongorahangverseny, utána szórakoztató zene. **Róma.** 9 óra: Szimfonikus hangverseny. **Varsó.** 8 óra 15: Bizet Carmen című operájának közvetítése gramofonlemezeken.

Szerda. (Augusztus 20.) Budapest. 9 óra: A Szent István-napi körmenet közvetítése, utána az opera zenekarának hangversenye. 2 óra: Gramofonzene. 4 óra 15: Szalonzenekari hangverseny. 6 óra: Cigányzene. 8 óra 35: Herczeg Ferenc Arva László király című darabjának előadása. 10 óra 35: Szimfonikus hangverseny. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: A Cerdanégyes hangversenye. 3 óra 20: Zenekari hangverseny. 7 óra: Gluck Iphigénia in Aulis című operájának közvetítése Salzburgból, utána szórakoztató zene. **Berlin.** 7 óra: Iphigénia in Aulis című opera közvetítése Salzburgból. 10 óra 35: Hangverseny közvetítése Budapestről. **Belgrád.** 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 35: Szórakoztató zene. 7 óra 30: Citerahangverseny. 9 óra 30: Nemzeti dalok gitárkísérettel. 10 óra 45: Zenekari hangverseny. **Bukarest.** 8 óra: Operaelőadás közvetítése. **München.** 8 óra: Katonazene. Utána tánc- és szórakoztató zene. **Prága.** 7 óra: Iphigénia in Aulis című Gluck-opera közvetítése Salzburgból, utána gramofonzene. **Róma.** 9 óra: Szimfonikus hangverseny. 8 óra 15: Kamarazene. 11 óra: Tánczene.

Sport

A Kinizsi Resicán vereséget szenvedett az UDR csapatától

Vasárnap több selejtező és kupamérkőzés került lebonyolításra, amelyek során meglepetést keltezt a Kadima győzelme a favorit Gyapjuipar ellen. A Kadima ellenfelét 3:1 (1:1) arányban győzte le. Sivár küzdelmet hozott a Hajduk és Rapid csapatok találkozása, mely 1:1 (0:0) arányban eldöntetlenül végződött. Zsombolyán a ZsSE biztosan győzött a Turul ellen 2:0 (0:0) arányban. Mindhárom mérkőzés selejtező volt. A serlegmérkőzések során színes küzdelmet nyújtott a TMTE—Banatul csapatok találkozása, melyet a kitünő játékot produkáló TMTE nyert meg 5:3 (3:1) gólaránnyal. A TAC az Unió ellen mérkőzött és a TAC 17:0 (8:0) gólzáppal győzött. Egyéb mérkőzések: Electrica—Amator 9:1 (5:1), Electrica ifj.—Amator ifj. 9:0 (2:0), TMTE II.—Banatul II. 2:0 (1:0), Hajduk ifj.—Rapid ifj. 2:1 (0:0).

A Kinizsi Resicán vendégszerepelt és az UDR ellen játszott, amelytől 4:1 (2:1) arányú vereséget szenvedett.

Nagyváradon a NAC és a Törekvés csapata mérkőzött egymással és azt a

kitünő formában levő Nagyvárad Atlétkai Club nyerte meg 2:0 (1:0) gólaránnyal.

Aradon az Olimpia az AAC-ot verte meg 4:2 (3:1)-re, míg a Tricolor a Transylvánia ellen aratott 3:1 (1:0) arányú győzelmet. Egyéb aradi eredmények: ATE—aradi Banatul 3:1 (0:0), ATE törpe—Tricolor törpe 2:0 (0:0), ATE old boy—Vulturul old boy 7:3 (2:2), ATE II.—Vulturul II. 1:1 (0:0), AMSE—Olimpia kombinált 4:3, Juventus—Titanus 12:0 (4:0), Vulturul—Victoria 1:0 (0:0).

Külföldi eredmények: Szombathelyen az újdonsült elsőosztályú Sabaria a Pécs-Baranya csapatával mérkőzött és azt 3:0 (1:0) arányban legyőzte. A Sabaria jó formában van és sok gondot okoz majd a fővárosi csapatoknak a ligamérkőzések során.

Budapesten az Ujpest Megyer csapattal játszott és mindvégig fölényes játék után 14:1 arányban Ujpest győzött.

A Ferencváros Pozsonyban a PTE ellen győzött 6:1 (1:1)-re.

Közgazdaság

Ujból elhalasztották a hitelezők szavazását a Timisiana kényszer-egyezségi ügyében

A temesvári törvényszék szüneti tanácsa tegnapi tüzte ki a Timisiana pénzügyi kényszer-egyezségi ügyében a hitelezők szavazását. Julius másodikán a szavazást arra való hivatkozással halasztotta el a bíróság, mert az amerikai és Erdély távoli vidékén lakó betétesek nem nyilatkozhattak az idő rövidsége miatt, vajjon elfogadják-e a feltételeket, illetve hozzájárulnak-e a szanalási tervezethez. A tegnapi tárgyalás megnyitása után Mer-

cea Viktor dr. ügyvéd, intézeti ügyész kifejtette, hogy Temesvár városa részéről a szanalás kérdésében a nagytanácsnak még nem állott módjában dönteni. Erre való hivatkozással kérte a hitelezői értekezlet elhalasztását. A jelenvolt nagy- és kishitelezők egyike sem foglalt állást a kérelem ellen, mire a bíróság a legközelebbi hitelezői értekezletet szeptember harmincadikára tüzte ki.

A temesvári kamara nyaralattási akciója. A temesvári kereskedelmi és iparkamara nyaralattási akciójából kifolyólag ma negyvenöt szegénysorsu fiú utazik az erdélyi Soborsinba, ahol a kamara költségén három hétig nyaralnak.

Az orsovai adófrontonról. Az orsovai iparosság körében elkeseredést kelt a teljhatalmu forgalmi adókiadó adminisztrátor, Popescu működése. Popescu néhány nap előtt annyira megharagudott, amikor Ooppelz János asztalosmester a reá kiivetett magas forgalmi adó hallatára kijelentette, hogy ezt képtelen megfizetni, rendőrt hivatott és Ooppelz letartóztatását kérte. A rendőrségen csak akkor engedték szabadon Ooppelz Jánost, amikor az adóívet aláírta. Másnap adóhivatali tisztviselő jelent meg az asztalosmester lakásán és kijelentette, hogyha a hátralékos adóját rögtön ki nem fizeti, úgy mindenét elárverezik. Nagynehezen sikerült csak a megrohant embernek annyi pénzt szerezni, hogy az árveréstől megmeneküljön. Az orsovai iparosság panaszt emelt a diktátor hajlamu tisztviselő ellen és az adókiivetést is megfélebbzték.

Elindultak a gabonavonatok. Az államvasutak igazgatósága elhatározta, hogy a gabonaszállítás gyorsítása érdekében különvonatokat helyez forgalomba. Az első különvonatpárok tegnap indultak meg. Különösen a dunai és Fekete tengeri kikötők felé rendszeresítik a gabonavonatokat.

A telefonszolgálat mérnökei Temesvárott. A telefonszolgálat, amely a telefonkoncesszió birtokában hozzáfogott a javítási munkálatokhoz, a Bánságban is megkezdte működését. Ma a társaság két londoni mérnöke érkezik Temesvárra, akik átveszik a temesvári postafelügyelőség telefonberendezését. A mérnököket Dittrich Emil, a technikai osztály főnöke kalauzolja.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Augusztus 18.) Leszámitolóbank 87.6, Kereskedelmi Bank 104, Angol-Magyar Bank 75, Pesti Hazai 177, Drasche 120, Csáky-Prackfalvi —, Urikányi 94.1, Rima 66.8, Salgó 37.1, Általános Köszén 52.5, Beocsini —, Nasici 118.1, Spodium —, Szikra —, Ganz-Danubius 90.1, Magyar cukor 99.5, Délcukor 100, Lipták —, Egis 9, Nóva 25.8

Vágjaki!

A Déli Hírlap bakfiszversenye

Igazolójegy

melynek alapján Róth László fotóműterme (Lloyd-sor 3. s.)

kisasszonyról ingyen művész felvételt készít.

Azok a bakfisok, akik a versenyen részt vesznek, kivágják a Hírlap minden számában megjelenő igazolójegyet, amellyel Róth László Lloyd-sori fotóműtermet jelentkeznek, ahol

ingyen

készítenek róla művészi fényfelvételt. A fényképeket kiállítják és a közönség dönti el az alkalmi szavazólappal, hogy kit tartja a legjobbnak.

A Déli Hírlap bakfiszversenye

Szavazójegy

A legszebb temesvári bakfis:

A versenyző száma

A szavazólapokat kérjük a Déli Hírlap kiadóhivatalában (Temesvár, Szentgyörgy-tér 4) leadni vagy beküldeni. A szavazást a jövő héten zárjuk le.

A legszebb bakfisok részére eddig a következő díjak állanak rendelkezésre:

Babesányi Ferenc, osztrák kereskedés, Szentgyörgy-tér 21. szardinetkosár.

Elbe harisnyaház, Józsefváros, Kossuth L.-u. 21. selyemharisnyák.

Galambos Béla papírkereskedő, Hunyadi-utca 1: íróasztal készlet.

Gea-Krayer, drogeria, Szentgyörgy-tér: pipere-doboz.

Kandia csokoládégyár, doboz csokoládé bonbon.

„Norma“ technikai vállalat Szentgyörgy-tér: asztali villanylámpa.

Reichenbach Sándor, szerkesztő, Szentgyörgy-tér 4 (Déli Hírlap mellett): arany karkötő 6000.

Schlosser Gyula kerámkész, Fürdő-utca 9: disztárgy.

Szánthó László szobrász, Király-utca 11: faragott asztali gyertyatartó.

Weisz si Comp kézimunka kereskedés, Börze-utca 1: három darab kézimunka.

Wohlstein Lipót porcelánkereskedő, Szentgyörgy-tér: kristályváza.

Az első díjat nem a Déli Hírlap határozza meg, hanem maga a legkevesebb szavazatot kapott bakfis, a maga fogja magának a sok ajándék közül kiválasztani azt, amely legjobban tetszik neki. Azok a bakfisok, akik utána a legtöbb szavazatot kapják, ugyancsak maguk választják ki a helyezések sorrendjében emlékdijaikat.

Jelentkezzék



próbihirdetések

Ne álljon fel hangzatos reklámoknak,
mert hajövőjét meg akarja tudni,
csak az

igazi jósnőt

keresse fel

Bennáz-utca 16. sz. I. em. ajtó 2

Alkalmazás

Fiatal borbélysegéd

onnali belépésre kerestetik. Cim
kiadóban. (2438)

Kezdő irodakisasszony

magyar, német — gyorsírást tudó
kerestetik. Jelentkezni 9—11
óraig. Dr. Várnay Elemér ügy-
di irodában. I., Hitelbank-palota,
em. (2440)

Felvétetik

akís perfekt magyar, német gyors-
gépíró, vagy gépíró, ki román-
ul is tud. Cim a kiadóban. (2445)

Ügyes rikkancok

peladásra felvétetnek. Jelentkez-
ni 9—11 óráig a lap kiadóhivatalá-
ban.

Bolti szolga

zonnal felvétetik. Babcsányi cse-
geüzlet.

Állást keres

Százeker lej bankgarancia

mellett bizalmi állást keresek. Cim
kiadóban. (2417)

Nyugdíjas özvegy

idéki, kiképzett maszirozónő, Te-
nesvárra idősebb nőhöz, vagy uri-
mberhez teljes ellátásba ajánlok-
kik. Cim a kiadóban. (2420)

Középiskolát végzett

gép- és gyorsírást értő kereskedői
gyakorlattal bíró, magyar, román és
német nyelven beszélő fiatalember,
szerény fizetéssel állást keres. Cim
a kiadóban. (2435)

Soffőr

éves bizonyítvánnyal állást keres.
Emilian Muresianu, Str. Ion Vaca-
rescu 17. Scoala de Stat, caminul
le zi. (2439)

Adás-vétel

Vetőgépek

legmodernebb kivitelben, minden
nagyágban timisoarai raktárunk-
ról azonnal szállíthatók. Ugyan-
csak raktárról szállítjuk a világ-
hírű Hart-Parr-tractorkokat, vala-
mint benzin- és petroleummotorain-
kat, szivattyúinkat és egyéb ismert
gyártmányainkat. Interprinderile
Ganz S. A. R. Timisoara IV., Str.
I. C. Bratianu 10. (804)

I-osztályu bükkfa

vágva és házhoz szállítva

1 m³ = 380 leiJózsefváros. Vendéglősök fatelepe
Zöldpázsit-utcával szemben.

Butorvásárlók!

Legmodernebb butorokat vásárol-
hat 10 évi írásbeli jótállás mellett.
Kováts Ferenc asztalos, III., Ki-
rály-utca 50. sz. (2405)

Egy 250 Raleigh motor

jó karban és egy rövid bécsi zongo-
ra nagyon olcsón eladó. III., Király
utca 50. (2444)

Földrengés

Írta: KUBAN ENDRÉ

A Déli Hírlap eredeti regénye

25. folytatás.

Aztán egyszerre fölállott a hely-
ről Farkas Balázs plébános és in-
tett, hogy beszélni akar. Szempil-
lantás alatt csendesség lett.

— Kedves népeim! Amit itt ma
láttunk, az nemcsak szép és mulat-
tató, hanem tanulságos is volt.
Hogy ebben gyönyörködhattunk,
azt kizárólag a tanítónőnek, a kis-
asszonykának köszönhetjük. Vall-
juk be őszintén, hogy amikor ide-
jött a faluba, kételkedtünk benne,
képes lesz-e arra, hogy a mi gyer-
mekeinket, akik eddig olyan rakon-
cátlanok voltak, akár a csikó, kor-
dában tartsa és tanítsa. Hamarosan
megmutatta, hogy olyan rendet tud
tartani az iskolában, aminőre ott
még példa nem volt. És mindezt
szép szóval és szeretettel érte el.
Nemrégiben, amikor az iskolában a
vizsgát tartottuk, a gyerekek min-
denből olyan szépen feleltek, mint-
ha eleven iskolakönyvek lettek vol-
na. Ez a mai arató ünnepély csak
fokozza a kisasszonyka érdemeit.
Én azért szükségesnek látom, hogy
az egész falu nevében köszönetet
mondjak a tanítónőnek munkássá-
gáért és arra kérem, hogy eddigi
buzgóságával folytassa a jövőben is
működését. Éljen!

— Éljen a kisasszonyka! Éljen a
kisasszonyka! Éljen!

Hosszasan tartott ez az éljenzés
és akkor is, amikor a közönség a
plébános példaadása folytán haza-
felé kezdett széledezni, még mindig
föلزugott egy-egy harsány és szív-
ból jövő éljen.

Az aratás befejezésének örömé-
re este a falu nagykoreszmájában
dárídó volt. Az asszonyok hasas
garabolyokban hordták oda az
odahaza süttött pecsenyét és kalá-
csot, azonkívül az új lisztből sü-
tött kenyeret és az udvaron fölte-
ritett hosszú asztalok mellett ven-
dégelték meg mindazokat, akik az
aratásban résztvettek. Bor is ju-
tott minden férfiembernek bőven.
Vacsora után az asztalokat az ud-
var peremére tolták, kisebb iddo-
gáló, mulatozó, diskuráló, daloló
csoportok telepedtek melléjük. A
középen a fiatalság vigan járta a
táncot.

Muzsika, az volt elég. Először is
ott volt az öreg Csicsa, meg a fia,
a Zsiga, aki nem volt katona, mert
valahányszor sorozásra ment, a vén
cigányasszonyok mérges füvek le-
vével bedörzsölték a lábait, amitől
ugy felpuffadtak bokától csipőig,
mintha vízibetegség duzzasztotta
volna föl azokat. Zsigát ennek alap-
ján mindig alkalmatlannak talál-
ták. Néhány nap múlva pedig lábai
visszanyerték rendes formájukat és
Zsiga aztán együtt dolgozott az ap-
jával. Mert volt ám rendes foglal-

kozása ennek a két cigánynak: vá-
lyogvetés, szögkovácsolás, patkócsi-
nálás, üstfoldozás, esett állatok bő-
rének lenyuzása és egyéb moréna-
való munka. Mikor azonban mulat-
ság volt a faluban, tánc, keresztelő,
lakodalom, akkor Csicsa és Zsiga
előszedték a két kopott hegedűt és
ócska vonójukkal úgy kicifrázták a
sok nótát, hogy gyönyörűség volt
hallgatni. Rajtuk kívül még egy ze-
nése volt a falunak, Kremenyik
Jóska, a sánta suszter, aki ugy ke-
zelte a harmonikát, hogy Szent Dá-
vidnak is öröme tellett volna benne,
ha hallhatta volna.

Amióta pedig oroszok kerültek
a faluba, a nép megismerkedett a
balalajkával is. A muszkák gyak-
ran muzsikáltak hangszereiken, a
zene mellé meg dalolták vonatott,
mélabus énekeiket. De ha kedvük
támadt, eljárták különös tánceikat
és közben akkorákat ugrándoztak,
mint a bakkecskék.

A muszkák az aratás idején
szorgalmasan dolgoztak, napestig
izzadtak a napon, természetes,
hogy a koreshmai mulatságon is
ott voltak. Ezek a jámbor tekinte-
tü emberek bizony tudták mulatni
és duhajkodni is, ha sorát ejtették.
Vagy tizenketten külön asztal mel-
lett ültek és otthoni szokás szerint
dárídóztak. Mindegyik egy üveg
sört, egy üveg pálinkát, egy üveg
bort és egy szódát rendelt. Aztán
sorra huzzak a háromféle szeszes
italból hatalmas kortyokat, a szó-
dát pedig ugy fröcsentették kité-
tett szájukba.

— A fene a gusztyusukat, — dör-
mögte az öregbíró, mikor ezt a fur-
csa ivást látta — iszen jó ital kü-
lön-külön a sör is, a bor is, a pá-
linka is, de így keverve és szóda-
vizzel locsolva, igazán csak musz-
ka gyomorba való.

— Emmán igaz, — osztottak a
bíró véleményében mindazok, akik
azt hallották.

A duhajkodás belenyult a késő
éjszakába és éjfélután is javában
állott még.

Gomolygó Flórisné, aki este le-
fektette a gyerekeit és amikor
azok elaludtak, szintén elment a
többiekkel a nagykoreshmába, egész
estén keresztül a magaszörü hadi-
özvegyek között ült. Volt bősége-
sen beszélőnivalójuk. Mindegyik el-
elmondotta, mit ír a harctéren,
vagy hadifogságban levő párja.
Mikor aztán a faluban az első ka-
kasok kukorékolni kezdtek annak
jeléül, hogy éjfél körül jár az idő,
az asszonyok, akik közül egyik-
másik bizony résztvett a táncban
is és kíváncsian riszálta magát,
szedelőzködni kezdtek.

(Folyt. köv.)

Rövid bécsi zongora

nagyon olcsón eladó. II., Tej-utca
1 szám. (2406)

Butorokat

legolcsóbban kaphat
S. WINKLER-nélKomplett keményfa hálósobákat 10.000
leért, ugymin egyes butorokakat
is II., BUZIÁSI-UT 12. sz. 2-es villa-
mos végállomásánál. A TURUL cipő-
gyárral szemben.

Vidéki szálloda

kávéház, étterem, bodega, mozi,
kert, egyesületi helyiségek, hat éves
szerződéssel, családi okból eladó.
Cim a kiadóban. (2430)

Borbélyüzlet

a Gyárváros központjában, más
vállalkozás miatt nagyon jutányo-
san eladó. Bővebbet Winkler Ká-
rolynál, II., Uj-tér 2 sz. (2419)

Fiat személykoesi

szép üvegezett kombinéval, kifogás-
talan jó állapotban, olcsón eladó.
Megtéríthető Kakas József autó-
javító üzemében, II., Kertész-utca
18. (Str. I. Vulcan). (2432)

Uj ház

mely áll 2 szoba, 2 konyha, és élés-
kamrából évi jövedelem 20.000 lei,
130.000 leiért eladó. Érdeklődni a
Petőfi-csárdában. (2375)

Scharff Jenő-féle

faj-dinnye

(Turkesztán)

nagyban és kicsinyben kapható
Józsefv., ECKSTEIN, halkereskedés
Scudier-tér 1
Gyárv., TEODORESCU János fűszer-
üzletében. Mérieg-utca 4, Baromfi-
piacon. Telefon 19-17

Ebédlő

kifogástalan állapotban és egy szé-
les ottomán jutányos áron eladó.
Cim a kiadóban. (2090)

Ford teherautó

jó karban lévő eladó. Illés, II.,
Farkas-u. 2. (2436)

3 szobás családi ház

jutányosan eladó. Bővebbet Nagy
Imre, Blaskovics-telep, Alea Ruso
2-a. (2447)

Ház

103 négyzetöl telekkel, koreshmával,
fűszerüzlettel, egy szobából álló la-
kással, családi okok miatt eladó.
Érdeklődni a tulajdonosnál, Ludo-
vic Cráll, Curtya, Krassószörény.
(2418)

Lakás

Két szobás lakás

kiadó. IV. Rózsa-utca 2. Érdeklő-
dni a vendéglőben. (2352)

Modern 3 szobás

lakást november 1-re keresek. Tele-
fon 110. (2411)

Kis kerti lakás

egy szoba konyha, butorozottan
vagy üresen, szeptember 1-re kiadó.
II., Uri-utca 27. (2415)

Orvosi rendelőnek

kiválóan alkalmas két utcai szoba,
előszoba, lépcsőházi bejárattal,
azonnalra kiadó. Dózsa-utca 3. I.
em. Telefon 1900. (805)

5 szobás modern

lakás előnyösen kiadó. Cim a kiadó-
ban. (2397)

Két modern 3 szobás

lakás, parter és második emelet, —
egyik azonnalra, másik október 1-
re kiadó. II., Indóház-ut 7. (2437)

Üzlethelyiség

nagy pincével Belváros közepén,
esetleg külön is kiadó. Cim a kiadó-
ban. (2441)

Kiadó

egy szobás utcai lakás józsefvárosi
temetőn túl, Str. Enias 22. (2442)

Keresek egy szobát

konyhát, mellékhelyiségekkel szept-
ember 1-re, vagy 15-re. Belváros-
ban, vagy Józsefvárosban közel a
piarista gimnáziumhoz. Cimeket a
kiadóba „Diák“ jelígre kérek.
(2443)

Különféle

A Szegedi Kereskedők Diákinter-
nátusa, Szeged, Fodor-utca 33.
Fentáll 20 éve. Valláskülönbőség
nélkül felvesz nyilvános iskolákba
és felsőipariskolába járó növendé-
keket. Prospektus. (209)

Pékműhelyemet

joggal és felszereléssel együtt átad-
nám. Todór, III., Tirol-u. 56. (2434)

Déli Hírlap

1930 AUGUSZTUS 20
SZERDA

LEGUJABB

ÉJFÉL UTÁN
ÉRKEZETT JELENTÉSEI

Letartóztatták Totu és Eremia ismert antiszemita vezéreket

A belügyminiszterium tegnap távirati körrendeletet intézett az összes közigazgatási és közrendészeti hatóságokhoz, rendőrségekhez és csendőrségekhez. A távirati utasításban, amelyet maga Vaida Sándor dr. belügyminiszter irt alá, a belügyminiszterium rendkívül szigorú intézkedéseket adott ki az antiszemita izgatások letörésére. A miniszter utasítja a rendőrségeket és csendőrségeket, hogy semmiféle gyűlést ne engedélyezzenek, az antiszemita izgatásokat haladéktalanul tartóztassák le és szállítsák az ügyészségre. A távirati rendelkezés tudomására adja a hatósági közegeknek, hogy

aki a rend fentartása érdekében nem teljesíti kötelességét és az antiszemita kilengéseket nem teszi lehetetlenné, a tetteseket pedig ártalmatlanná, az ellen megindul az eljárás.

A belügyminiszterium távirati rendelkezésének fogamatja volt. Egy hét előtt — amint arról a Déli Hírlap részletesen beszámolt — a Csernovic melletti egyik faluban egy zsidó kereskedőnek lakásába a nyitva levő ablakon át ezideig ismeretlen tettesek bombát dobtak. A bombák szerencsére nem robbantak fel és amint a vegyész szakértő megállapította, azok francia rendszerűek voltak és a szerkezetükben rejlő fogyatékos akadályozta meg a szerencsétlenséget. A csendőrség a nyomozási adatokból arra a következtetésre jutott, hogy a merénylet értelmi szerzői, valószínűleg azonban a végrehajtói is, Totu diák, az ismert antiszemita vezér és Eremia nevű diáktársa, akik azóta Bukovinában és Besszarábiában voltak agitációs körutakon. Néhány nap előtt a belügyminiszterium külön rendeletben utasította a hatóságokat az antiszemita vezérek letartóztatására és a tegnapi távirati intézkedés után a beszercei rendőrség tudomására jutott, hogy Totu és Eremia jelenleg Dornavatrán tartózkodnak és onnan irányítják antiszemita műveleteiket.

A hír vétele után a beszercei rendőrség emberei elmentek Dornavatrára és megjelentek a két diák lakásán, ahol felszólították őket,

adják meg magukat, a rendőrtiszt pedig kijelentette előttük, az őrizetbevételüket.

A két diákot ezután a rendőrség a campolungi ügyészségre szállította, amely Totu és Eremia ügyben a nyomozást folytatja. A vizsgálóbíró mindkét diák előtt kihirdette az előzetes letartóztatásról szóló végzést.

Kisenevi jelentés közli, hogy ott a rendőrség őrizetbe vette és az ügyészségnek átadta Negrut Miklós ismert antiszemita vezért, aki állandóan izgatott Besszarábiában.

A fővárosi lapok foglalkoznak

ugy a belügyminiszter rendeletével, mint a diákvezérek letartóztatásával és azt a megállapítást teszik, hogy a kormány ugylátszik végtére mégis erélyes kézzel fog a rendcsinálás munkájához és a jövőben megakadályoz minden antiszemita kilengést. Bukarestben különben izgatott a hangulat, mert

a bukaresti törvényszék ma tárgyalja azoknak a macedon diákoknak az ügyét, akik izgató röpcédulák szerkesztése és forgalomba való hozatala miatt ülnék vizsgálati fogságban.

A rend fentartására nagyszámú karhatalmat vezényelnek ki.

Bratianu Vintila távozása árán a kormánypárt hajlandó a liberálisokkal kibékülni

A bukaresti lapok nap-nap után foglalkoznak a nemzeti parasztpárt és a liberálisok kibékülésével. A liberálisok cáfolnak, azonban nyilvánvaló, hogy ez a cáfolat csak igazolása annak, hogy a békeszándék nemesak a kormánypárton, hanem a liberálisoknál is megvan. Ezért azonban a liberálisoknak áldozatot kell hozni. Ez az áldozat: Bratianu Vintila, akinek mulhatatlanul le kell vonni a konzekvenciákat és a pártelnöki székéből azonnal távozni. Bukaresti politikai körök úgy tudják, hogy a nemzeti parasztpártnak Bratianu Vintila távozásán kívül más feltétele nincs is. Ezzel szemben hajlandó a legmesszebbmenő engedményeket tenni. Jól értesült körök tudni vé-

lik, hogy a nemzeti parasztpárt ama tagjai, akik a liberálisokkal a béketárgyalásokat vezetik, azon az állásponton voltak, hogy a liberális párti képviselőknek és szenátoroknak el kell hagyni Bratianu Vintilát, haladéktalanul vissza kell térniük a parlamentbe és elismerni mindazokat a törvényeket, amelyeket a nemzeti parasztpárti kormány parlamentje megszavazott. Ezek után Bratianu Vintilának le kellene vonni a konzekvenciákat.

A bukaresti lapokat élénken foglalkoztatja a tervezett politikai kibékülés és úgy vélik, hogy a háború óta ez az esemény lenne az ország belpolitikai életében a legnagyobb jelentőségű.

Tőzsdei árfolyamok

Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár R.-T. fiókja (volt Kereskedelmi és Gazdasági Bank) devizaosztályának árfolyamai.
Zürichben a lei 306, Párisban 15.15
Temesvári magánárfolyamok 1930 augusztus 19-én reggel:
Az alábbi számok a mai árfolyamok középkurzusát jelentik.
Angol font 817 Dollár 167.95, Hollandi forint 67.68, Dinár 2.98,
Francia frank 6.61, Olasz lira 8.82, Cseh korona 4.985, Német márka 40.13,
O. schilling 23.76, Magyar pengő 29.48, Svájci frank 32.68, Belga frank 23.50.
Terményárak:
Idei buza 427, régi buza 410, tengeri 340, bánáti repce 700, zab 330,
korpa zsák nélkül 260, árpa 300, lábliszt zsák nélkül 280, tőkmag 950, burgonya 200 lei száz kilónként.

ARGETOIANU LESZ A PÁRTV ZÉR. Bukaresti jelentés közli, hogy liberális pártban az elnökválság mindig nem nyert elintézés. Feltűneltett, hogy Duca hosszasan tanácskozott Argetoianu Konstantinnal. Ezebből a tárgyalásokból arra következett, hogy Duca is hajlandó tudomás venni Argetoianu pártelnökségét, a az uralkodó előtt rokonszenves.

A BATOR PILÓTANÓ BALESETI Szatmáron most tartották meg a repülőnapot, amelynek egyik résztvevője Braescu kisasszony, a híres román pilótanő volt, aki különösen ejtőernyővel való ugrásaival szokta produkálni bravuro merészségét. A szatmári repülőnapon azonban majdnem életével fizetett vakmerőségéért a bátor pilótanő, aki most súlyosan összeroncsolva a egyik szatmári szanatóriumban fekszik. Braescu kisasszony repülőgépe felszállt és amikor a gép már kétezer méter magasságban volt, az egyik repülő közölte, hogy Braescu pilótanő most fog kiugrani a gépből és ejtőernyővel a földre ereszkedik. A levegőben az ejtőernyővel való leereszkedés alkalmával azonban az erős szél tovább sodorta Braescu pilótanőt, aki elvesztette eszméletét. A vihar a Szatmárhoz néhány kilométernyire fekvő egyik község határába sodorta, ahol Braescu kisasszony az egyik fában megakadt. A merész nőnek lába eltört, karján, hátán súlyos zúzódások szenvedett, ezenkívül több bordája is eltört.

BRISTOL SZÁLLODA Budapest

legszebb pontján, a
DUNAPARTON
Uj vezetés mellett ajánlja:
Előkelő, patinás szállodájának
gyönyörű szobáit a mai gazdasági
viszonyoknak megfelelő polgári áron
Egy ágyas utcai P. 10-16-ig
udvari " 6-10 "
Két ágyas utcai dunaparti " 24-40 "
Két ágyas utcai " 20-24 "
udvari " 15-18 "
" A jobb szobák árai fürdőszobával
értendők. Minden szobában hideg- és
melegvíz, telefon és rádió.

ÉTTERMI ÁRAK:
Komplett reggeli: kávé
v. tea v. kakao egy to-
jással, vajjal és jam-c l P. 1.20
Kitűnő ebéd v. vacsora P. 2.40
Kitűnő ebéd v. vacsora
menü előttel P. 4.—

EZEN LAPRA
hivatkozással a szobaárakból külön
engedmény. Szobarendelés lehetőleg
2-3 nappal előbb eszközöndő.
Bristol szálloda szobáiból és terrasz-
szólól a leggyönyörűbb kilátás nyílik
a Dunára és a budai hegyekre.

Felelős kiadó: VARNAY ELEMÉR dr.

Nyomatott a „HELICON” Bánáti Nyomda Részvénytársaságnál, Timișoara.